

"دراسة التعبير في المحادثات العربية في كتاب **Daily
Conversation 1**"

الإعداد:

محمود شمسون قدري



جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

بنجرماسين

٢٠٢٤ م/١٤٤٥ هـ

"دراسة التعبير في المحادثات العربية في كتاب **Daily
Conversation 1**"

البحث العلمي

مقدم لكلية التربية والتعليم لاستيفاء بعض الشروط

لنيل درجة البكالوريوس

في تعليم اللغة العربية

اعداد:

محمود شمسون قدري محمد

رقم القيد: ١٧٠١٠٢٠٢١٢٩١

جامعة أنتساري الاسلامية الحكومية

كلية التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

بنجرماسين

١٤٤٥ /م ٢٠٢٤

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم بالكامل : محمود شمسون قدري

رقم القيد : ١٧٠١٠٢٠٢١٢٩١

الكلية : التربية والتعليم

القسم : تعليم اللغة العربية

أقرر بأن هذا البحث العلمي تحت موضوع:

دراسة التعبير في المحادثات العربية في كتاب *Daily Conversation 1*

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر، وإذا إدّعي أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبيّن أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولكن تكون المسؤولية على المشرفين أو على كلية التربية والتعليم بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

وحررت هذا الإقرار بناء على ٢ رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

بنجرماسين، ١٠، يونيو ٢٠٢٤

توقيع صاحب الأقرار


محمود شمسون قدري



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI BANJARMASIN
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
Jalan Jenderal Ahmad Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235
Telepon (0511) 6783136; Faksimili (0511) 3254344;
Email: pbarab@uin-antasari.ac.id; Email: info@uin-antasari.ac.id

SURAT KETERANGAN
NOMOR: B-248/Un.14/III.1.e/PP.00.9/06/2024

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Arab menerangkan bahwa mahasiswa dengan identitas berikut:

Nama : Mahmud Syamson Qadri
NIM : 170102021291
Program : S-1
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Hasil Cek Plagiasi : 6%

Judul Skripsi:

دراسة التعبير في المحادثات العربية في كتاب 1 Daily conversation

Dinyatakan sudah memenuhi syarat batas maksimal plagiasi kurang dari 25% pada setiap subbab naskah skripsi yang disusun. Surat Keterangan ini digunakan sebagai prasyarat untuk mengikuti ujian skripsi.

Banjarmasin, 11 Juni 2024
Ketua Prodi PBA,

M. Abdullah

الموافقة

البحث العلمي بعنوان : دراسة التعبير في المحادثات العربية في كتاب *Daily Conversation I*

الطالب : محمود شمسون قدرى

رقم القيد : ١٧٠١٠٢٠٢١٢٩١

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية والتعليم

بعد الإطلاع على البحث العلمي الذي أعده الطالب:

محمود شمسون قدرى/١٧٠١٠٢٠٢١٢٩١، وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

بنجرماسين ٤ مارس ٢٠٢٤

المشرف في المحتوى والمضمون واللغة وأسلوب الكتابة



البروفيسور الدكتور فيصل مبارك

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٧٠٦٢٠٠٩٠١١٠١٦

الإعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم

بجامعة أنتساري الإسلام



حسب الله، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧١٢٢٤٢٠٠٣١٣١٠٠٢

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

البحث العلمي: "دراسة التعبير في المحادثات العربية في كتاب Daily Conversation
" ، الذي كتبه محمود شمسون قدرى، رقم القيد: ١٧٠١٠٢٠٢١٢٩١ قد دافعت
الطالب عن هذا البحث العلمي امام لجنة المناقشة وتقرر قبوله لنيل درجة البكالوريوس في
تعليم اللغة العربية، وذلك في:

اليوم : الأربعاء

التاريخ : ٢٤ ابريل ٢٠٢٤

ويكون قبولاً بدرجة : ٨٠ (A+)

عميد كلية التربية والتعليم



بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

الدكتور الحاج حمدان، الماجستير

رقم توظيف: ١٩٦٦٠٤٠٥١٩٩٣٠٣١٠٠٥

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الاساتذ

الرقم	الاسم	التوقيع
١	البروفيسور الدكتور فيصل مبارك (رئيسا)	
٢	الدكتورة الحاجة نور ليلا، الماجستير (عضوا)	
٣	فتح الله موناڊي، الماجستير (عضوا)	

ملخص البحث

محمود شمسون قدري، ١٧٠١٠٢٠٢١٢٩١ "دراسة التعبير في المحادثات العربية في كتاب Daily Conversation 1". البحث العلمي، قسم تعليم اللغة العربية. المشرف: البروفيسور الدكتور فيصل مبارك.

الكلمات الأساسية: دراسة التعبير، الكلمات، كتاب المحادثة.

منهج البحث المستخدم هو البحث المكتبي (Research Library) البيانات الأولية المطلوبة هي كل ما ورد في كتاب *daily conversation 1*. في المحادثة الموجودة فيها أخطاء في الكلمات من ناحية المعنى. بينما البيانات الثانوية هي القواميس العربية، سواء كانت فصحة أو دخيلة. إن تقنية جمع البيانات هي تحليل البيانات من حيث علم المعاجم.

في هذا البحث يبحث الباحث عن العبارات في المحادثة، في كتاب المحادثة "*daily conversation 1*". ومنهج هذا البحث العلمي هو البحث المكتبي، و استخدام المنهج الوصفي، و استخدام المدخل النوعي ويكون بجمع البيانات وهي الكلمات الغير المناسبة في الكتاب، ومن ثم استخالص النتائج.

كانت نتيجة البحث عن عدد الكلمات الغير المناسبة في المحادثة هي عشر كلمات في هذه الكتاب وهي: الرِّياضيَّة والمناسبة الرياضيات، أَقْبَح والمناسبة اسوء ، الإقليمية والمناسبة الشعبية، جزاؤك والمناسبة عقابك، نحن في الهواء سَوَاءً والمناسبة كلانا في نفس الموقف، لا تَغِبْ طَوِيلًا والمناسبة تتأخر، طويلا والمناسبة فترة، معادة والمناسبة موعدا، الأثْبُوبَيْسَةَ والمناسبة الحافلة، الرياضية والمناسبة الرياضيات.

Mahmud Syamson Qadri, 170102021291. *Kajian ekspresi percakapan bahasa Arab dalam buku Daily conversation 1.* Penelitian Ilmiah, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Pembimbing: Prof. Dr. H. Faisal Mubarak Seff, Lc. MA.

kata kunci: Kajian Ekspresi, kosa kata, buku percakapan

Metodologi penelitian yang digunakan adalah Research Library Data primer yang dibutuhkan adalah semua yang disebutkan dalam buku percakapan sehari-hari 1. Dalam percakapan tersebut terdapat kesalahan kata dalam arti dan terjemahannya dari bahasa Indonesia. Sedangkan data sekundernya adalah kamus bahasa Arab-Indonesia, baik yang valid maupun asing. Teknik pengumpulan data adalah menganalisis data dari segi leksikologi.

Dalam penelitian ini, peneliti mencari kata-kata yang tidak tepat dalam berbicara, dalam buku “percakapan sehari-hari 1.” Metodologi penelitian ilmiah ini adalah desk research, dengan menggunakan pendekatan deskriptif, dan menggunakan pendekatan kualitatif.

Hasil pencarian jumlah kata yang tidak pantas dalam percakapan tersebut terdapat sepuluh kata dalam buku ini, yaitu: olahraga, jelek, daerah, ganjaranmu, kita mengudara entah, lama absen, lama, sering, bus, olahraga.

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

والشكر والحمد لله، حمدا يوافي نعمه، ويكافئ مزيده وصلّى الله على رسوله سيدنا

محمد النبي الامي وعلى آله وأصحابه وأزواجه وذريته، وسلم تسليما كثيرا. أما بعد:

الحمد لله الذي جعل هذا الامر ميسرا لي، والشكر على نعمه التي انعمه علي من

العلم والصحة والعافية. وان اشكر أيضا امي وابي على جهدهم في تربيتي وتنميتي حتى ان

صرت الان في هذا المستوى من العلم. فيا رب ارحمهما كما ربياني صغيرا. قد أعطى

الباحث نعمة كثيرة حتى تستطيع أن يتم البحث العلم بشرط لنيل درجة البكالوريوس في

كلية التربية والتعليم بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين تحت الموضوع: دراسة

التعبير في المحادثات العربية في كتاب Daily Conversation 1 .

في هذه المناسبة يقدم الباحث شكرا جزيلا الى:

أ. فضيلة المكرم الدكتور الحاج حمدان، الماجستير، عميد كلية التربية والتعليم جامعة

أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

ب. فضيلة المكرم حسب الله، الماجستير، رئيسا لقسم تعليم اللغة العربية، وعارف رحمن
حكيم، الماجستير، سكرتيرا لقسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية والتعليم جامعة
أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

ج. فضيلة المكرم المشرف البروفيسور الدكتور فيصل مبارك، الذي قد أعطاني النصيحة
والإرشاد في كتابة هذا البحث العلمي.

د. فضيلة المكرمين جميع المحاضرين والمحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم
جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

هـ. ولجميع أصدقائي الذين ساندوني في الحياة أكانت في الجامعة أو خارجها. عظيم الشكر
والتقدير والامتنان إلى كل من علمني وأسهم في أن أصل إلى هنا، فلولا أبي وأمي
وأساتذتي الأفاضل لما استطعت أن أنجز أي شيء، وإنني اليوم قد أنجزت هذا البحث
العلمي بعد فترة طويلة، ولا أنكر فضل من ساعدني ودعمني في هذا الطريق الطويل،
فلولا ارشاد اساتذتي الافاضل وتوجيهاتهم لما تحقق هذا الإنجاز.

بنجرماسين، ١٨ شوال ١٤٤٥ هـ

٢٧ ابريل ٢٠٢٤ م

الباحث

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان	.....
ب	إقرار الطالب	.....
ج	دليل خال من الانتحال	.....
د	الموافقة	.....
هـ	الاعتماد من طرف لجنة المناقشة	.....
و	ملخص البحث	.....
ز	ملخص البحث باللغة الإندونيسية	.....
ح	شكر وتقدير	.....
ي	محتويات البحث	.....

الباب الأول

المقدمة

أ	خلفية البحث	.....
ب	التحديد الإجرائي	.....
ج	أسئلة البحث	.....
د	أهداف البحث	.....
هـ	أسباب اختيار الموضوع	.....
و	أهمية البحث	.....

١٢	.....	ز. الدراسة السابقة
١٣	.....	ح. منهج البحث
١٥	.....	ط. أسلوب جمع البيانات
١٦	.....	ي. تصميم البحث
١٦	.....	ك. هيكل البحث

الباب الثاني

الإطار النظري

١٨	.....	أ. الدراسة
١٨	.....	١. تعريف الدراسة
١٩	.....	٢. خصائص الدراسة
٢٠	.....	ب. المحادثة
٢٠	.....	١. تعريف المحادثة
٢٠	.....	٢. طريقة المحادثة والنقاش
٢٢	.....	٣. أنواع المحادثة
٢٦	.....	٤. فوائد طريقة المحادثة والنقاش
٢٧	.....	ج. تحليل الأخطاء: (Analisis eror)

الباب الثالث

تقديم البيانات وتحليلها

- أ. لمحة عن كتاب: "1 daily conversation" ٢٩
- ب. تقديم البيانات عن المحادثات التي تتضمن الكلمات الغير المناسبة ٣٣
- ج. تحليل البيانات ٣٦

الباب الرابع

الاختام

- أ. الخلاصة ٤٩
- ب. التوصيات ٥٠

قائمة المصادر والمراجع

- أ. المصادر ٥١
- ب. المراجع العربية ٥١
- ت. المراجع الاندونيسية ٥٢
- السيرة الذاتية للباحث ٥٤